

FAVORIT 85060 VI

Полностью встраиваемая посудомоечная
машина-автомат

Инструкция по установке и эксплуатации



СОДЕРЖАНИЕ

Инструкция по эксплуатации	5
Указания по технике безопасности	5
Утилизация отходов	8
Экономичное и экологически безопасное мытье посуды	9
Вид прибора, панель управления и индикации	10
Панель управления и индикации	11
Перед первым вводом в эксплуатацию	12
Смягчитель воды	13
Настройка смягчителя воды	14
Специальная соль для смягчителя воды	15
Настройка на добавление специальной соли	15
Засыпка специальной соли	16
Ополаскиватель	17
Включение-, выключение подачи ополаскивающего средства .	18
Добавить ополаскиватель	19
Установка дозировки ополаскивателя	20
Включение / выключение звукового сигнала	21
Повседневная эксплуатация	22
Размещение столовых приборов и посуды в посудомоечной машине	22
Закладка столовых приборов	23
Установка кастрюль, сковород и крупных тарелок	25
Установка чашек, стаканов и кофейных сервизов	26
Регулирование верхней корзины по высоте	27
Засыпка моющего средства	28
Использование комбинированных моющих таблеток “три в одном”	29
Концентрированные моющие средства	30
Моющие средства в таблетках	30
Программы мойки, выполняемые в режиме “Автоматика”	31
Выбрать программу мойки (Таблица программ)	32
Запуск программы мойки	33
Замена, остановка или прекращение программы мойки	34
Установка или изменение заданного времени старта программы	35

Система распознавания загрузки	36
Отключение посудомоечной машины	37
Выемка посуды	37
Уход и мытье	38
Промывка фильтров	38
Что делать, если...	39
...Индицируются извещения о неисправностях.	40
...возникают проблемы при эксплуатации посудомоечной машины.	42
...результат мытья неудовлетворителен	43
Технические данные	44
Указания для организаций, производящих контрольные испытания	45
УказаниЯ по установке и подклюЧению	47
Установка посудомоечной машины	47
Монтаж облицовочной плиты	48
Подключение посудомоечной машины	49
Подключение к водоснабжению	49
Допустимое давление воды	49
Подсоединение шланга подачи воды	49
Подводящий шланг с предохранительным клапаном	50
Отвод воды	51
Система водозащиты	52
Электрическое подключение	52
Технические правила подсоединения	54
Сервисные центры	55
Гарантийные условия	57
Сервис	59

Инструкция по эксплуатации



Указания по технике безопасности

Техническая безопасность электрооборудования компании AEG соответствует принятым правилам техники безопасности и “Закону о безопасности технических аппаратов”. Однако, будучи изготовителем технической продукции, мы считаем необходимым ознакомить Вас со следующими указаниями по технике безопасности:

Установка, подключение, ввод в эксплуатацию

- Посудомоечную машину можно транспортировать только в стоячем положении.
- Проверьте посудомоечную машину на наличие повреждений, возникших при транспортировке. Ни в коем случае не подключайте поврежденную машину. В случае обнаружения повреждений обращайтесь к Вашему поставщику.
- Перед вводом машины в эксплуатацию убедитесь, что указанные на фирменной табличке номинальное напряжение и вид тока соответствуют сетевому напряжению и виду тока по месту установки. Необходимые данные по электрозащите также приведены на фирменной табличке.
- О порядке установки и подключения посудомоечной машины читайте в главе “Установка”. Многоконтактные штепсельные разъемы / соединительные устройства использовать не разрешается. Опасность возникновения пожара в результате перегрева.

Меры по обеспечению безопасности детей

- Дети часто не осознают опасности, связанной с электроприборами. Поэтому Вам следует позаботиться о надлежащем контроле и не разрешать детям играть с посудомоечной машиной – существует опасность, что ребенок может закрыться в машине и задохнуться (угроза удушья!).
- Части упаковки (такие как упаковочные пленки, стиропор) могут представлять опасность для детей. Угроза удушья! Принадлежности упаковки следует держать вне досягаемости детей.

- Моющие средства могут вызвать химический ожог в области глаз, рта и гортани или даже привести к удушью! Соблюдайте указания по технике безопасности, предписанные изготовителями ополаскивателей и моющих средств.
- Находящаяся в посудомоечной машине вода не является питьевой. Пока в машине находятся остатки моющего средства, опасность химического ожога сохраняется.
- При утилизации посудомоечной машины: выньте штепсель из розетки, обрежьте и уберите сетевой кабель. Сломайте замок дверцы таким образом, чтобы дверцу уже нельзя было закрыть.

Общие указания по технике безопасности

- Ремонт посудомоечной машины должен производиться только специалистами. Неквалифицированный ремонт может подвергнуть владельца значительной опасности. При необходимости произвести ремонт обращайтесь в наш сервисный центр или в специализированный магазин, в котором Вы приобрели машину.
- Ни в коем случае не включайте посудомоечную машину, если повреждены шланг подачи/отвода воды, либо регулировочная панель, столешница или цоколь повреждены таким образом, что открывается прямой доступ к машине.
- Если поврежден кабель питания машины, либо его нужно заменить более длинным токоподводящим кабелем (имеющимся в нашем сервисном центре), то такую замену должны производить сотрудники авторизованного сервисного центра компании AEG.
- Вынимая штепсель из розетки, ни в коем случае не тяните за кабель, всегда держитесь за штепсель.
- Переконструирование и другие изменения в посудомоечной машине по соображениям безопасности недопустимы.
- Следите за тем, чтобы дверца посудомоечной машины была всегда закрыта, за исключением моментов, когда необходимо произвести загрузку или выемку посуды. Этим Вы исключите возможность того, что кто-либо поранится, споткнувшись об открытую дверцу.
- Острые ножи и столовые приборы с острыми краями следует помещать в отделение для столовых приборов, либо в верхнюю корзину.

Эксплуатация в соответствии с назначением

- Мойте в посудомоечной машине только домашнюю посуду. Если машина используется не по назначению или обслуживается неправильно, то изготовитель не несет никакой ответственности за возможные повреждения.
- Перед тем, как использовать специальные соли, моющие средства и ополаскиватели, удостоверьтесь, что изготовитель этой продукции четко разрешает их применение в домашних посудомоечных машинах.
- Не применяйте в посудомоечных машинах никаких растворителей. Опасность взрыва!
- Система водозащиты надежно предохраняет посудомоечную машину от возможных повреждений, связанных с воздействием воды. При этом необходимо соблюдение следующих условий:
 - Штепсель должен быть включен в сеть и при выключенной посудомоечной машине.
 - Посудомоечная машина должна быть установлена правильно.
 - Обязательно закрывайте кран подачи воды, если посудомоечная машина надолго остается без присмотра, напр. если Вы уезжаете в отпуск.
- Никогда не садитесь и не становитесь на открытую дверцу посудомоечной машины – аппарат может опрокинуться.
- В случае неисправности сначала закройте кран подачи воды, а потом выключите машину и выньте штепсель из розетки. При наличии постоянного подключения: отключите предохранитель (-ли) или выверните винтовые предохранители.



Утилизация отходов

Утилизация упаковки

Утилизацию упаковки посудомоечной машины-автомата следует производить квалифицированно. Все материалы, использованные для упаковки посудомоечной машины, экологически безопасны и могут быть переработаны для повторного применения.

- Синтетические части упаковки обозначены стандартными международными сокращениями:
 - >PE< - полиэтилен, напр., для упаковочных пленок
 - >PS< - полистирол, напр. для частей мягкой прокладки (не содержит фторхлоруглеродов)
 - >POM< - полиоксиметилен, напр. для пластиковых зажимов
- Картонные части упаковки изготовлены из старой бумаги и их следует сдать в пункт приема макулатуры.

Утилизация старой посудомоечной машины

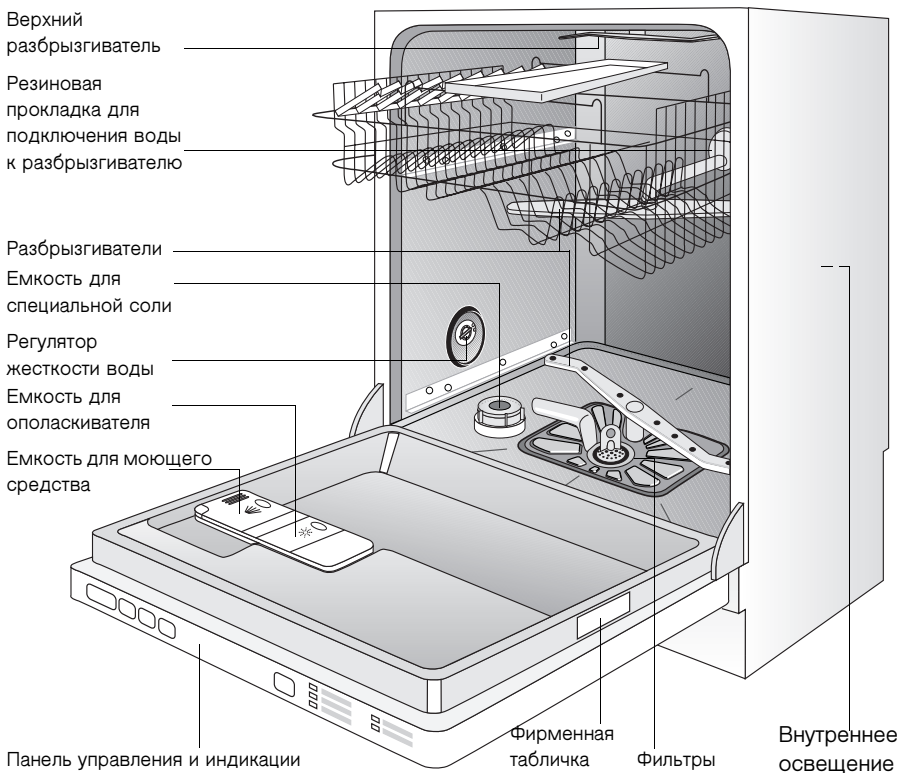
В тот день, когда Вы решите вывести посудомоечную машину из эксплуатации, пожалуйста, обратитесь в местный муниципалитет, чтобы узнать, где вы можете ее утилизировать.



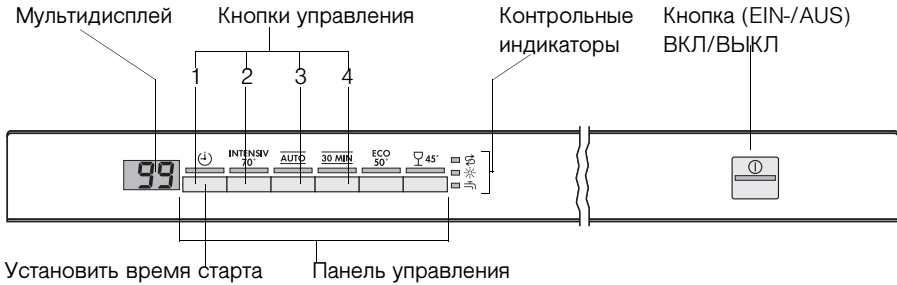
Экономичное и экологически безопасное мытье посуды

- Подсоединяйте посудомоечную машину к источнику горячей воды только в случаях, когда имеющееся у Вас водогрейное устройство работает без электричества.
- Правильно установите режим работы устройства для смягчения воды.
- Не мойте посуду проточной водой.
- Если Вы моете посуду при малой загрузке машины, система опознавания загрузки рассчитывает необходимое количество воды и сократит длительность выполнения программы. Наиболее экономичной всегда бывает мойка при полной загрузке.
- Выбирайте программы мойки с учетом типа и степени загрязненности посуды.
- Устанавливайте дозировку моющего средства, специальной соли и ополаскивателя не выше того уровня, какой был рекомендован изготовителем этих средств, либо согласно рекомендациям настоящей инструкции.
- Внутреннее освещение посудомоечной машины постоянно включено, пока открыта дверца. Поэтому в целях экономии электроэнергии после того, как Вы загрузили / извлекли посуду, желательно всякий раз закрывать дверцу посудомоечной машины.

Вид прибора, панель управления и индикации



Панель управления и индикации



Панель управления состоит из кнопок программ со светодиодными индикаторами и кнопки установки времени старта.

Кнопки управления: в дополнение к выбранной программе мойки или времени старта с помощью этих кнопок можно настроить еще и следующие функции:

Кнопка управления 1	Настроить смягчитель воды
Кнопка управления 2	Включить / выключить подачу ополаскивателя
Кнопка управления 3	Включить / выключить звуковой сигнал
Кнопка управления 4	- не задействована -

Мультidisплей может показывать,

- на какой уровень жесткости установлен смягчитель воды.
- включена или выключена подача ополаскивателя.
- включен или выключен звуковой сигнал.
- какое время старта установлено.
- как долго может продлиться запущенная программа мойки.
- какая неисправность имеется в посудомоечной машине.

Контрольные индикаторы имеют следующие значения:

	Добавление специальной соли
	добавление ополаскивателя
	Открыть кран подачи воды



Во время работы программы мойки контрольные индикаторы никогда не горят.

Перед первым вводом в эксплуатацию

Перед первым вводом машины в эксплуатацию удалите все зажимы, с помощью которых корзины для посуды были закреплены на время транспортировки.

Затем последовательно выполните следующие действия:

1. Установите режим работы устройства для смягчения воды.
2. Засыпьте специальную соль для смягчения воды.
3. Залейте ополаскиватель.



При использовании таблетированных моющих средств типа “три в одном” специальную соль и ополаскиватель задавать не надо.

Смягчитель воды

Для предотвращения образования известкового налета на посуде и посудомоечной машине мыть посуду следует мягкой, т.е. очищенной от кальция, водой. Для этого в посудомоечной машине имеется смягчитель воды, в котором водопроводная вода при жесткости, начиная от 4° (немецких градусов), смягчается при помощи специальной соли.



Информацию о жесткости воды и диапазоне жесткости в Вашей местности может дать предприятие по водоснабжению. Настройка смягчителя воды производится механически при помощи переключателя диапазонов жесткости и дополнительно электронным способом с помощью кнопок на панели управления.

Жесткость воды			Настройка степени жесткости		Индикация на мультidisплее	Количество звуковых сигналов ¹
в немецких градусах ²	в миллимолях на литр ³	диапазон	механически	электронным способом		
51 - 70	9,0 - 12,5	IV	1	10 ⁴	10L	10
43 - 50	7,6 - 8,9			9	9L	9
37 - 42	6,5 - 7,5			8	8L	8
29 - 36	5,1 - 6,4			7	7L	7
23 - 28	4,0 - 5,0			6	6L	6
19 - 22	3,3 - 3,9	III	0*	5	5L	5
15 - 18	2,6 - 3,2			4*	4L	4
11 - 14	1,9 - 2,5	II	0*	3	3L	3
4 - 10	0,7 - 1,8	I/II		2	2L	2
ниже 4	ниже 0,7	I		1 соль не требуется	1L	1

1) Жесткость воды акустически сигнализируется лишь при включенном звуковом сигнале.

2) (°d) немецкий градус - мера жесткости воды


3) (ммоль/л) миллимолей на литр - международная единица жесткости воды

4) При этой настройке время выполнения программы может незначительно увеличиться.

*) заводская настройка

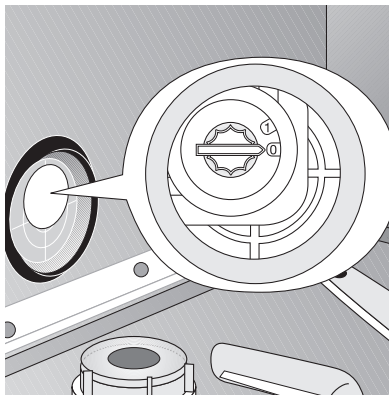
Настройка смягчителя воды

В соответствии с таблицей установить смягчитель воды на жесткость воды в Вашей местности:

-  Посудомоечный автомат должен быть выключен.


Механическая настройка:

1. Открыть дверцу посудомоечной машины.
2. Вынуть из машины нижнюю корзину для посуды.
3. Повернуть переключатель диапазонов жесткости на 0 или 1 (см.таблицу).
4. Установить на место нижнюю корзину.



Электронная настройка:

5. Нажать кнопку (EIN/AUS) ВКЛ./ВЫКЛ.
Горят светодиодные индикаторы всех кнопок выбора программ (в т.ч. кнопки программирования времени пуска, если таковая имеется). Если имеются кнопки опций, то их индикаторы горят только в случае активизации этих кнопок.

-  Если горит светодиодный индикатор только одной программы, это значит, что запущена эта программа мойки. Программа мойки должна быть сменена:

Кнопки управления **2** и **3** нажать одновременно примерно на 1 секунду.

Горят светодиодные индикаторы всех кнопок выбора программ (в т.ч. кнопки программирования времени пуска, если таковая имеется). Если имеются кнопки опций, то их индикаторы горят только в случае активизации этих кнопок.

6. Кнопки управления **2** и **3** одновременно нажать и удерживать.
Светодиодные индикаторы кнопок управления с **1** по **3** мигают.
7. Нажать кнопку управления **1**.
Светодиод кнопки управления **1** мигает.
Дисплей показывает установленную степень жесткости.
Количество звуковых сигналов также (если это устройство включено) соответствует установленной степени жесткости.
8. Нажатие кнопки управления **1** повышает степень жесткости на 1. (Исключение: после степени жесткости 10 следует степень жесткости 1).

9. Когда степень жесткости воды установлена правильно, нажать переключатель (EIN/AUS) ВКЛ./ВЫКЛ.
После этого степень жесткости введена в память.

Специальная соль для смягчителя воды



Если жесткость воды в Вашем регионе ниже 4 немецких градусов, то воду для посудомоечной машины смягчать не требуется, и Вам не нужны ни специальная соль, ни ее заменители.

У Вас имеется 2 возможности для смягчения воды:

- Если Вы пользуетесь моющим средством, уже содержащим солезаменители, то оно помещается в емкость для моющих средств.
 - В этом случае, во избежание подачи специальной соли, устройство смягчения воды **механическим способом устанавливается на 0, а электронным – на 1.**
- Если Вы используете моющее средство и соль отдельно, то соль добавляется в контейнер запаса соли.
 - В этом случае смягчитель воды **следует установить вручную на 0 или 1 и электронным способом между 2 и 10** (в соответствии со степенью жесткости воды в вашей местности), чтобы соль подавалась из контейнера.



Используйте в посудомоечной машине только фирменную специальную соль. Никогда не заполняйте другими средствами (напр. пищевой солью) или средством для мытья посудомоечной машины. Это разрушит смягчитель воды. Каждый раз перед засыпкой убедитесь, что у Вас в руках действительно упаковка специальной соли.

Настройка на добавление специальной соли



Некоторые приборы снабжены дополнительной функцией **3 в 1**. Если Вы используете моющее средство в таблетках 3-в-1, а в программе мойки выбираете дополнительную функцию **3 в 1**, не следует менять подачу специальной соли (см. “Дополнительная функция **3 в 1**”).


- 1.** Установить смягчитель воды вручную и электронным способом на нужный уровень жесткости:

Механическая настройка	Электронная настройка	Индикация мультidisплей	Добавление специальной соли
0	1	IL	Не добавлять специальную соль.
0 - 1	2-10	2L до 10L	Добавление специальной соли из емкости для соли (заводская настройка)

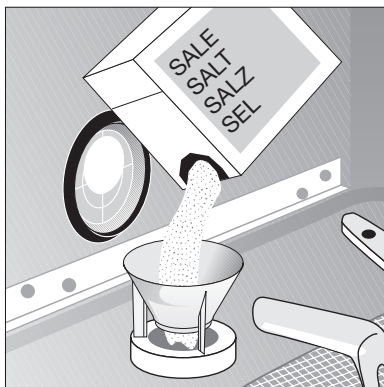
- i** Если для использования моющих средств, вкл. специальную соль, смягчитель воды установлен электронным способом на “1”, то контрольная индикация соли при этом выключается.

Засыпка специальной соли

Если Вы используете моющее средство и специальную соль отдельно, то засыпьте соль:

- Перед первым включением посудомоечной машины.
- Когда на панели управления горит контрольный индикатор соли .

- 1.** Откройте дверцу, извлеките нижнюю корзину.
- 2.** Отверните против часовой стрелки крышку емкости для специальной соли.
- 3. Только при первом вводе в эксплуатацию:**
Наполните водой емкость для специальной соли.
- 4.** Имеющуюся в комплекте поставку воронку вставьте в отверстие емкости.




Засыпьте через воронку специальную соль в емкость, вместимость которой, в зависимости от зернистости соли, составляет прибл. 1,0-1,5 кг. Не переполняйте емкость солью.



Вытесненная при загрузке специальной соли вода вытекает из емкости на днище моечной камеры машины. Не беспокойтесь - эта вода будет оттуда откачана при очередном запуске программы мойки.

5. Очистите от остатков соли отверстие емкости.
6. Заверните крышку емкости по часовой стрелке до упора, иначе соль попадет в воду для мытья посуды. Это может привести к помутнению стаканов, бокалов или рюмок. Поэтому после загрузки специальной соли следует выполнить программу мойки. Это позволит вывести из машины перелившийся соляной раствор и крупницы соли.



В зависимости от зернистости, соль растворяется в воде в течение нескольких часов, после чего контрольный индикатор наличия специальной соли  снова гаснет. Установка режима работы устройства для смягчения воды и, следовательно, расход специальной соли, зависят от жесткости воды в Вашей местности.

Ополаскиватель

Ополаскиватель придает чистоту и блеск всем видам посуды.

Два способа добавления ополаскивателя:

- Если Вы используете содержащее ополаскиватель моющее средство, его следует наливать в емкость для моющего средства.
 - В этом случае емкость для ополаскивателя следует **отключить**, чтобы избежать двойной дозировки.
- Если Вы используете моющее средство и ополаскиватель отдельно, то ополаскиватель наливается в предназначенную для него емкость.
 - В этом случае необходимо **включить** подачу ополаскивателя из емкости.
 - Дозировку ополаскивателя **следует** настроить.



Используйте в посудомоечной машине только фирменные ополаскивающие средства. Ни в коем случае не следует добавлять другие средства (например, уксусную эссенцию) или средство для чистки посудомоечных машин в емкость для ополаскивателя. Это может привести к повреждению посудомоечной машины.

Включение-, выключение подачи ополаскивающего средства



Некоторые приборы снабжены дополнительной функцией **3 в 1**. Если Вы используете моющее средство в таблетках 3-в-1, а в программе мойки выбираете дополнительную функцию **3 в 1**, не следует менять подачу полоскателя (см. “Дополнительная функция **3 в 1**”).

1. Нажать кнопку (EIN/AUS) ВКЛ./ВЫКЛ.
Горят светодиодные индикаторы всех кнопок выбора программ (в т.ч. кнопки программирования времени пуска, если таковая имеется). Если имеются кнопки опций, то их индикаторы горят только в случае активизации этих кнопок.



Если горит светодиодный индикатор только одной программы, это значит, что эта программа мойки запущена. Программа мойки должна быть сменена:

Кнопки функций **2** и **3** нажать одновременно примерно на 1 секунду. Горят светодиодные индикаторы всех кнопок выбора программ (в т.ч. кнопки программирования времени пуска, если таковая имеется). Если имеются кнопки опций, то их индикаторы горят только в случае активизации этих кнопок.


2. Кнопки управления **2** и **3** одновременно нажать и удерживать.
Светодиодные индикаторы кнопок управления с **1** по **3** мигают.
3. Кнопку управления **2** нажать.
Светодиод кнопки управления **2** мигает.
Мультidisплей показывает действующую в данный момент настройку:

<i>0d</i>	подача ополаскивателя выключена
<i>1d</i>	Подача ополаскивающего средства включена (заводская настройка)


4. Нажатием кнопки управления **2** изменяется настройка.
5. Если мультidisплей показывает нужную настройку, нажать кнопку (EIN/AUS) ВКЛ./ВЫКЛ.
Теперь настройка введена в память.

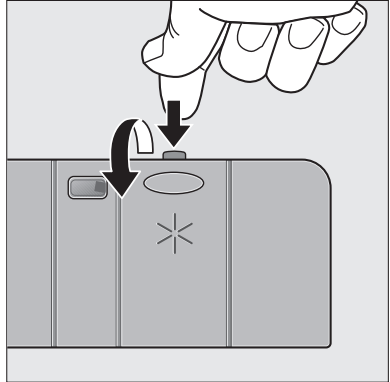
Добавить ополаскиватель

Если Вы используете моющее и ополаскивающее средства отдельно, добавьте ополаскиватель:

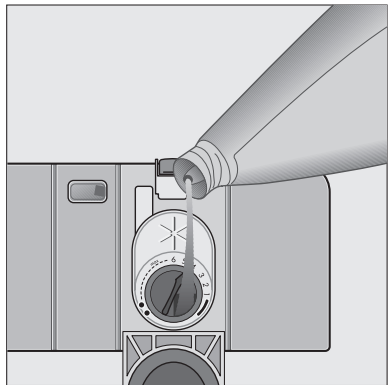
- Перед первым включением посудомоечной машины.
- Если на панели управления контрольный индикатор  горит.

Емкость для ополаскивателя расположена на внутренней стороне дверцы посудомоечной машины.

-  **1.** Откройте дверцу.
- 2.** Нажмите пальцем кнопку разблокировки емкости для ополаскивателя.
- 3.** До упора поднимите крышку емкости для ополаскивателя.



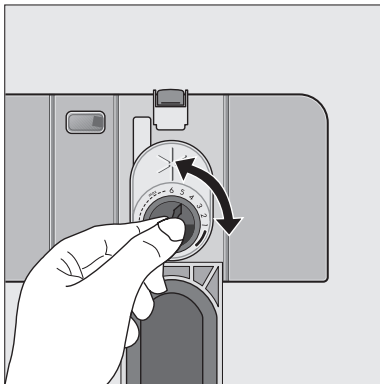
- 4.** Залейте ополаскиватель точно до отметки “max”, что соответствует заполнению емкости прибл. на 140 мл.
- 5.** Опустите крышку и прижмите ее так, чтобы она зафиксировалась в этом положении.
- 6.** Если ополаскиватель пролился мимо емкости, вытрите его тряпкой. Иначе во время мойки образуется слишком обильная пена.



Установка дозировки ополаскивателя

i Во время мытья посуды ополаскиватель подается в воду из емкости для ополаскивателя. Дозировку можно устанавливать в диапазоне от 1 до 6. Изготовитель по умолчанию установил дозировку на “4”. Изменяйте дозировку только в том случае, если на стаканах и посуде появляются слизь, молочно-белые пятна или следы от высохших водяных капель. (см. раздел “Что делать, если...”)

- 1.** Откройте дверцу посудомоечной машины.
- 2.** Нажмите пальцем кнопку разблокировки емкости для ополаскивателя.
- 3.** До упора поднимите крышку емкости для ополаскивателя.
- 4.** Установите дозировку.
- 5.** Опустите крышку и прижмите ее так, чтобы она зафиксировалась в этом положении.
- 6.** Если ополаскиватель пролился, вытрите его тряпкой.



Включение / выключение звукового сигнала

Звуковой сигнал может указывать на:

- какую жесткость воды настроен смягчитель.
- окончание программы мойки.
- наличие в посудомоечной машине неисправности.

Так включается / выключается звуковой сигнал:

1. Нажать кнопку (EIN/AUS) ВКЛ./ВЫКЛ.

Горят светодиодные индикаторы всех кнопок выбора программ (в т.ч. кнопки программирования времени пуска, если таковая имеется). Если имеются кнопки опций, то их индикаторы горят только в случае активизации этих кнопок.



Если горит светодиодный индикатор только одной программы, это значит, что эта программа мойки запущена. Программа мойки должна быть сменена:

Кнопки управления **2** и **3** нажать одновременно на 1 секунду.

Горят светодиодные индикаторы всех кнопок выбора программ (в т.ч. кнопки программирования времени пуска, если таковая имеется). Если имеются кнопки опций, то их индикаторы горят только в случае активизации этих кнопок.

2. Кнопки управления **2** и **3** одновременно нажать и удерживать. Светодиодные индикаторы кнопок управления с **1** по **3** мигают.
3. Нажать кнопку управления **3**. Мультидисплей показывает действующую в данный момент настройку:

0 b	Звуковой сигнал выключен
1 b	Включен звуковой сигнал (заводская настройка)

4. Нажатием кнопки управления **3** изменяется настройка.
5. Если мультидисплей показывает нужную настройку, нажать кнопку (EIN/AUS) ВКЛ./ВЫКЛ. Теперь настройка введена в память.

Повседневная эксплуатация

- При необходимости добавить специальную соль или ополаскиватель
- Разместить столовые приборы и посуду в посудомоечной машине
- Засыпать моющее средство
- Выбрать программу мойки, подходящую для загруженных столовых приборов и посуды
- Запустить программу мойки

Размещение столовых приборов и посуды в посудомоечной машине



Губки, полотенца и все предметы, которые могут полностью пропитаться водой, в посудомоечной машине мыть нельзя.

Следующие столовые приборы и посуду мыть в посудомоечной машине

нельзя:	можно с ограничениями:
<ul style="list-style-type: none">• столовые приборы с деревянными, роговыми, фарфоровыми или перламутровыми черенками• нежаростойкие пластмассовые предметы• старые столовые приборы с термочувствительными покрытиями• клееную посуду или части столовых приборов• оловянные или медные предметы• хрусталь с примесями свинца• предметы из стали, подверженные коррозии• деревянные дощечки/подставки для завтрака• изделия прикладного искусства	<ul style="list-style-type: none">• Фаянсовую посуду разрешается мыть в посудомоечной машине только в том случае, если ее изготовителем четко удостоверено, что это возможно.• Надглазурная роспись может побледнеть от слишком частого мытья в посудомоечной машине.• Предметы из серебра и алюминия во время мытья могут потускнеть. Остатки пищи, такие как яичный белок, яичный желток, горчица, часто приводят к потускнению серебра или образованию на нем пятен. Поэтому серебро всегда следует сразу же очищать от остатков пищи, если оно не моется непосредственно после еды.• Некоторые виды стекла после многократного мытья в посудомоечной машине могут помутнеть.

- Перед загрузкой посуды следует:
 - удалить крупные остатки пищи.
 - замочить кастрюли с пригоревшими остатками пищи.
- При загрузке посуды и столовых приборов следует учитывать следующее:
 - Посуда и столовые приборы не должны мешать распылителям вращаться.
 - Полые предметы, такие как чашки, стаканы, кастрюли и т.д. следует устанавливать в перевернутом виде, чтобы в выемках и на дне не скапливалась вода.
 - Посуду и столовые приборы нельзя вкладывать друг в друга или накладывать друг на друга.
 - Во избежание повреждений стекла стаканы, бокалы и рюмки не должны соприкасаться друг с другом.
 - Небольшие предметы (такие как крышечки и колпачки) складывайте в корзину для столовых приборов.

Закладка столовых приборов

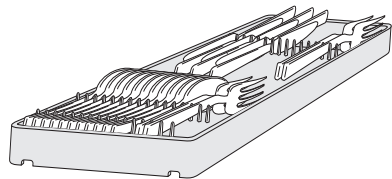


Осторожно: Длинные и **острые столовые** приборы, находящиеся в корзине для столовых приборов, представляют опасность, особенно для детей (см. указания по технике безопасности)! Поэтому их следует закладывать в верхнюю корзину.

В дополнение к нижней корзине для столовых приборов, в верхней корзине Вашей машины имеется специальный **лоток для столовых приборов**.

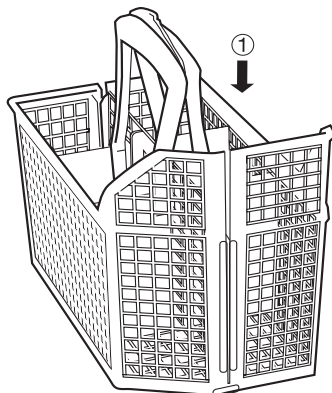
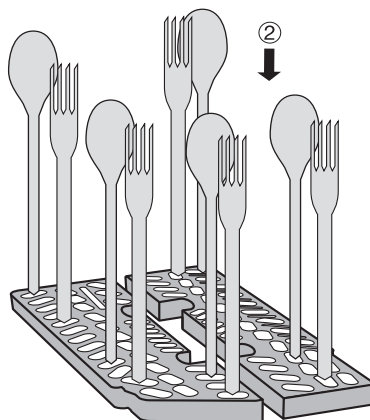


Размещайте на лотке ножи, маленькие ложки и вилки.



Вилки и ложки, которым не хватило места, помещайте в корзину для столовых приборов. Для того, чтобы все столовые приборы в корзине для приборов омывались водой, Вам следует:

1. надеть на корзину для столовых приборов решетчатую насадку;
2. установить в решетчатую насадку корзины вилки и ложки черенками вниз.
3. Для облегчения установки более крупных предметов кухонного обихода, таких, например, как кондитерский венчик, одну половину решетчатой насадки можно снять.

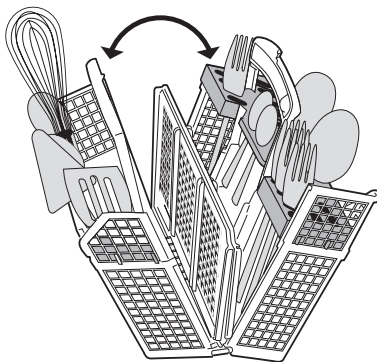


В некоторых моделях посудомоечных машин корзину для столовых приборов можно раскладывать.



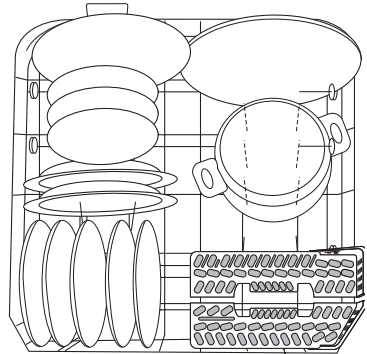
Чтобы корзина для столовых приборов не раскладывалась, когда вы ее извлекаете, всегда полностью захватывайте рукой состоящую из двух частей ручку.

1. Поставьте корзину для столовых приборов на стол или на столешницу.
2. Разведите в стороны части ручки корзины.
3. Извлеките столовые приборы.
4. Сложите вместе части ручки корзины.



Установка кастрюль, сковород и крупных тарелок

Устанавливайте крупную и сильно загрязненную посуду в нижнюю корзину (тарелки диаметром до 29 см).

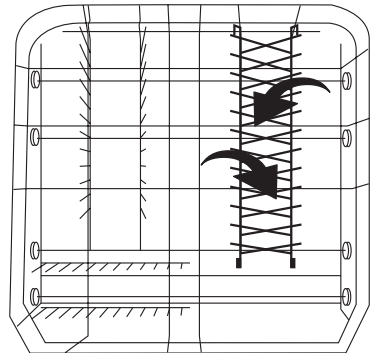


Ваша посудомоечная машина оборудована одним из следующих четырех вариантов нижней корзины:

1-й вариант: правые насадки для тарелок нижней корзины могут складываться крест-накрест



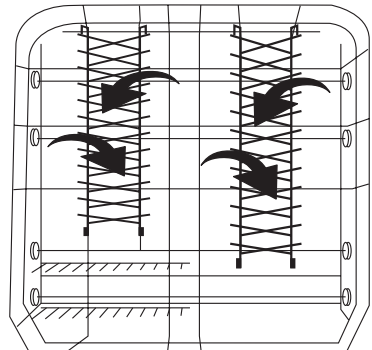
Чтобы легче было устанавливать крупную посуду, обе правые насадки для тарелок нижней корзины могут складываться крест-накрест.



2-й вариант: обе задние насадки для тарелок нижней корзины могут складываться крест-накрест

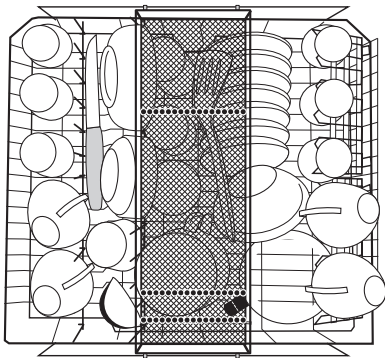


Чтобы легче было устанавливать крупную посуду, обе задние насадки для тарелок нижней корзины могут складываться крест-накрест.

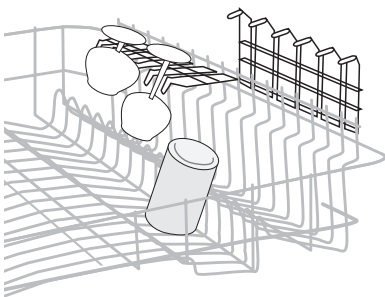


Установка чашек, стаканов и кофейных сервизов

Небольшие, хрупкие предметы и длинные острые столовые приборы размещайте в верхней корзине.



- Размещайте посуду на и под держателями для чашек, чтобы вода для мытья попадала на всю посуду.
- Если необходимо помыть высокие предметы, можно откинуть держатели для чашек вверх.
- Бокалы для вина, шампанского и коньяка устанавливайте или подвешивайте в прорезях откидных держателей для чашек.
- Стаканы и кружки Вы можете устанавливать также слева в верхней корзине между двумя рядами специальных штырей.



Регулирование верхней корзины по высоте

	Максимальная высота посуды в	
	верхней корзине	нижней корзине
в приподнятой верхней корзине	22 см	31 см
в опущенной верхней корзине	24 см	29 см



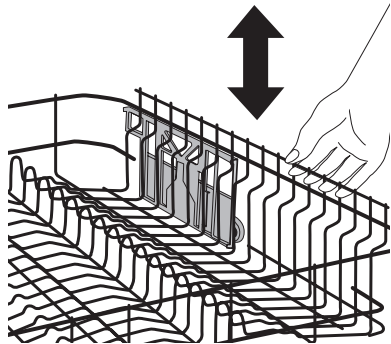
Регулировать высоту возможно и при загруженных корзинах.

Как опустить верхнюю корзину

1. Полностью выдвинуть верхнюю корзину.
2. Поднять верхнюю корзину до упора и вертикально опустить. Верхняя корзина фиксируется в нижней позиции.

Как поднять верхнюю корзину

1. Полностью выдвинуть верхнюю корзину.
2. Поднять верхнюю корзину до упора и вертикально опустить. Верхняя корзина фиксируется в верхней позиции.



Засыпка моющего средства



Пользуйтесь только специальными моющими средствами для посудомоечных машин.

Засыпьте моющее средство:

– до запуска программы мойки (за исключением программы “Предварительное мытье”). По ходу выполнения программы моющее средство подается в воду для мытья посуды.

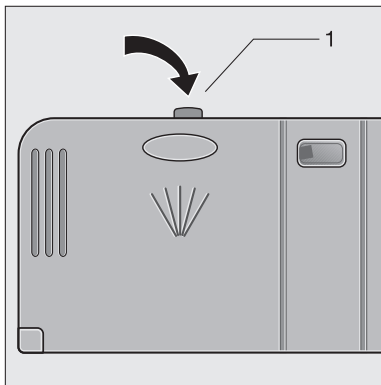


Соблюдайте, пожалуйста, рекомендации изготовителей по дозированию и хранению, указанные на упаковке моющих средств.

Емкость для моющего средства расположена на внутренней стороне дверцы посудомоечной машины.



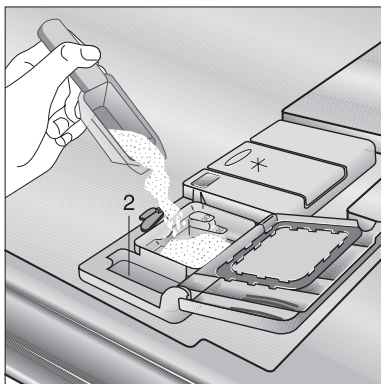
1. Если крышка закрыта: нажмите на кнопку разблокировки (1). Крышка откроется.



2. Заполните емкость моющим средством. Маркировочные линии помогут при определении дозировки.

“20” соответствует прибл. 20 мл моющего средства,
“30” соответствует прибл. 30 мл моющего средства.

3. Опустите крышку и прижмите ее так, чтобы она зафиксировалась в этом положении.




Если посуда очень грязная, то следует дополнительно наполнить моющим средством соседнюю емкость (2). В этом случае моющее средство вступает в действие уже во время предварительного мытья посуды.

Использование комбинированных моющих таблеток “три в одном”

Общие рекомендации

Эти продукты в форме таблеток выполняют общие функции моющего/ополаскивающего и смягчающего воду средства.

-  1. Перед использованием этих продуктов необходимо сначала проверить соответствие жесткости воды системы водоснабжения требованиям инструкции изготовителей моющих средств (приведенной на упаковке продукта).
2. Эти продукты необходимо использовать в строгом соответствии с инструкциями изготовителей моющих средств.



Не кладите таблетки в чан или корзину для ножевых изделий, поскольку это ухудшит результаты очистки. Таблетки следует помещать в дозатор моющего средства.

3. Если у вас возникнут проблемы с использованием продуктов “три в одном”, просьба обращаться в сервисное отделение изготовителей моющих средств (номер телефона приведен на упаковке продукта).

Специальные рекомендации

При использовании комбинированных продуктов световые индикаторы для споласкивания и смягчения воды не применяются. Поэтому целесообразно отключить функцию споласкивания (такую функцию имеют только отдельные посудомоечные машины), а также выбрать наименьшее возможное устанавливаемое значение для жесткости воды.

Более подробная информация приведена в руководстве.

При переходе к использованию моющей системы рекомендуется

- пополнить камеры для смягчения и споласкивания.
- Переключите установочное значение жесткости воды в максимально верхнее положение, и дайте машине проработать три нормальных цикла без загрузки.
- После этого подрегулируйте установочные значения для жесткости воды в соответствии с условиями региона, в котором вы проживаете (согласно руководству).

Концентрированные моющие средства

Моющие средства для посудомоечных машин по химическому составу можно разделить на две группы:

- **традиционные** щелочные **средства** с разъедающими элементами
- низкощелочные **концентрированные средства** с натуральными ферментами.



Программы мойки посуды при 50 °С с применением концентрированных моющих средств позволяют снижать нагрузку на окружающую среду и щадить посуду, т.к. эти программы специально рассчитаны на действие грязеудаляющих свойств ферментов, которые содержатся в концентрированных моющих средствах. Поэтому программы мойки посуды при 50 °С с применением концентрированных моющих средств дают такой же очищающий эффект, какой обычно возможен лишь в программах мойки при 65 °С.

Моющие средства в таблетках



Моющие средства в таблетках разных изготовителей растворяются с разной скоростью. Поэтому в течение короткой программы некоторые виды таблеток не успевают проявить свои моющие свойства полностью. С учётом этого обстоятельства, применяйте таблетированные моющие средства в нормальных программах мойки с предварительным мытьем.

Программы мойки, выполняемые в режиме “Автоматика”

При выполнении программ в режиме “АВТОМАТИКА” посудомоечная машина распознает степень загрязненности посуды по замутнению воды для мытья.

При небольшой загрузке и легкой загрязненности посуды фазы программ “Предварительное мытье”, “Мытье” и “Промежуточное полоскание” укорачиваются, а расход воды уменьшается.

При полной загрузке и сильной загрязненности посуды фазы программ “Предварительное мытье”, “Мытье” и “Промежуточное полоскание” удлиняются, а расход воды увеличивается.


Поэтому длительность выполнения программ, расход воды и электроэнергии могут в определенных пределах меняться (см. “Таблицу программ”).

В результате мытье посуды выполняется наиболее оптимальным образом при небольшом расходе воды и электроэнергии.

Кроме того, при выполнении программ в режиме “АВТОМАТИКА”, в зависимости от степени загрязненности посуды, происходит автоматическое регулирование температуры воды в пределах от 50 °С до 65 °С.






Выбрать программу мойки (Таблица программ)

По этой таблице выберите требуемую программу мойки:

Вид посуды	Столовая и кухонная		Посуда, кроме кастрюль	Чайная и десертная	
	Дополнительно	-	-	-	с хрупким стеклом
Степень загрязнения	<ul style="list-style-type: none"> сильное загрязнение засохшие пищевые остатки, особенно, яичный белок и крахмал 	<ul style="list-style-type: none"> обычное загрязнение засохшие пищевые остатки 	<ul style="list-style-type: none"> свежеиспользованная, от обычного до легкого загрязнения 	<ul style="list-style-type: none"> от обычного до легкого загрязнения 	<ul style="list-style-type: none"> легкое загрязнение
Требуемая программа мойки:	INTENSIV 70°	AUTO	30 MIN ¹	ECO 50° ²	 45°
Ход программы ³	Предварительная мойка Чистка Двукратная промежуточная мойка. Ополаскивание Сушка	Предварительная мойка Чистка Промежуточная мойка Ополаскивание Сушка	- Чистка - Ополаскивание -	Предварительная мойка Чистка Промежуточная мойка Ополаскивание Сушка	- Чистка Двукратная промежуточная мойка. Ополаскивание Сушка
Потребительские свойства: ⁴	↓	↓	↓	↓	↓
Продолжительность ⁵	110 - 120 мин.	90 - 110 мин.	30 мин.	130 - 150 мин.	73 мин.
Энергопотребление	1,75 - 1,95 кВт/ч	1,00 - 1,50 кВт/ч	0,8 кВт/ч	0,95 - 1,05 кВт/ч	0,9 кВт/ч
Вода	23 - 25 литра	13 - 25 литров	9 литров	12 - 14 литров	15 литров

- 1) Эта программа непригодна при засохших пищевых остатках.
- 2) Испытательная программа для контролирующих организаций
- 3) При некоторых стадиях мойки шум бывает выше, поскольку на определенных этапах посуда, для лучшей очистки, омывается интенсивнее.
- 4) Потребительские свойства определялись в стандартных ситуациях. Они зависят от степени загрузки корзин для посуды. Поэтому возможны отклонения в зависимости от условий эксплуатации.
- 5) Если запрограммирован 10-й уровень жесткости воды, время работы программы может слегка увеличиться.

Запуск программы мойки

-  **1.** Убедитесь, что посуда и столовые приборы размещены в посудомоечной машине таким образом, что распылители могут свободно вращаться.
 - 2.** Полностью откройте водопроводный кран.
 - 3.** Нажмите кнопку EIN/AUS (Вкл./Выкл.).
Горят светодиодные индикаторы всех кнопок выбора программ (в т.ч. кнопки программирования времени пуска, если таковая имеется). Если имеются кнопки опций, то их индикаторы горят только в случае активизации этих кнопок.
 - 4.** Нажмите кнопку нужной Вам программы (см. “Таблицу программ”).
Индикатор соответствующей программы светится.
На мультidisплее отображается время, предположительно остающееся до конца программы.
-  Величину этого остающегося времени машина подбирает исходя из количества, степени загрязнения и др. параметров загруженной посуды.
- 5.** Закройте дверцу посудомоечной машины.
Начинается выполнение программы мойки.
На полу под дверцей посудомоечной машины появляется точечный световой сигнал.
-  Если посудомоечная машина встроена под высокую столешницу с прилегающей заподлицо мебельной дверью, то в этом случае светового сигнала видно не будет.
-  Точечный световой сигнал не опасен для здоровья, поскольку не является лазерным. Он горит во время выполнения программы мойки и гаснет после ее окончания.
-  Если после старта программы на мультidisплее появились сообщения о неполадках и/или слышны звуковые сигналы, свидетельствующие о неполадках, обратитесь, пожалуйста, к разделу “Что делать, если...”.

Замена, остановка или прекращение программы мойки



Менять и останавливать текущую программу мойки следует лишь в самых необходимых случаях. После повторного закрытия дверцы поступивший внутрь машины воздух сильно разогревается и расширяется. В результате в поддон может попасть вода и вызвать срабатывание системы защиты от перелива.

Замена программы мойки



Если перед тем, как закрыть дверцу посудомоечной машины, Вы решили поменять программу мойки, быстро нажмите кнопку другой программы мойки.

Если Вы хотите поменять программу мойки позднее, действуйте следующим образом:



При открытии дверцы из посудомоечной машины может выйти горячий пар. Опасность ожога! Поэтому:



1. Осторожно откройте дверцу посудомоечной машины.

Программа мойки остановится.

2. Нажмите и не отпускайте кнопку новой программы мойки.

Начнет мигать индикатор текущей программы мойки.

Через несколько секунд будет гореть только индикатор новой программы мойки.

3. Отпустите нажатую кнопку.

4. Закройте дверцу посудомоечной машины.

Начнется (с самого начала) выполнение вновь заданной программы мойки.

Прекращение программы мойки открытием дверцы посудомоечной машины



1. Откройте дверцу посудомоечной машины.

Программа мойки остановится.

2. Закройте дверцу посудомоечной машины.

Программы мойки продолжится.

Прекращение программы мойки

1. Откройте дверцу посудомоечной машины.
2. Нажмите и примерно 1 секунду подержите в этом положении кнопки функций **2** и **3**.
Горят светодиодные индикаторы всех кнопок выбора программ (в т.ч. кнопки программирования времени пуска, если таковая имеется). Если имеются кнопки опций, то их индикаторы горят только в случае активизации этих кнопок.
3. Отпустите нажатые кнопки.
Выполнение программы мойки прервано.
4. Отключите посудомоечную машину кнопкой EIN-/AUS (Вкл./Выкл.).

Установка или изменение заданного времени старта программы

Настройкой заданного времени старта программы можно установить время начала действия программы в течение последующих 19 часов.

Установка времени начала программы:

1. Открыть дверцу посудомоечной машины.
2. Нажать кнопку (EIN/AUS) ВКЛ./ВЫКЛ.
Горят светодиодные индикаторы всех кнопок выбора программ (в т.ч. кнопки программирования времени пуска, если таковая имеется). Если имеются кнопки опций, то их индикаторы горят только в случае активизации этих кнопок.
3. Кнопку (⏸) нажимать до тех пор, пока на дисплее не загорится время, после которого должна начаться программа мойки.
4. Нажать кнопку требуемой программы.
На мультidisплее кратко мигает цифра продолжительности выбранной программы, а затем — вновь выбранное время старта.
5. Закрыть дверцу.
По истечении установленного интервала времени программа мойки автоматически запускается.

Изменение времени начала программы:


Пока не началась программа мойки, нажатием кнопки (⏸) Вы еще можете изменить время старта.

Удалить ранее установленное время старта программы:

Пока программа мойки посуды не включилась, Вы можете удалить установленное до этого время старта программы. Нажимайте кнопку (⏪) до тех пор, пока на мультidisплее не появится время продолжительности выбранной программы. Выбранная программа мойки начинает работу сразу после закрытия дверцы посудомоечной машины.

Смена программы мойки посуды после установки времени старта программы:

Пока программа не включилась, нажатием какой-либо программной кнопки Вы еще можете изменить установленную ранее программу мойки посуды.

-  **1.** Нажать и удерживать кнопку новой программы. Вначале мигает индикатор уже выбранной программы мойки. Через несколько секунд горит индикатор только новой программы.
- 2.** Отпустить программную кнопку.
- 3.** Закрывать дверцу.
По истечении установленного интервала времени программа мойки автоматически запускается.

Система распознавания загрузки

После запуска программы мойки, даже если в верхней и нижней корзинах содержится совсем немного посуды, умная электроника машины соразмеряет имеющееся количество воды и длительность выполнения программы мойки для данного количества посуды. Это позволяет быстро и экономично вымыть даже небольшое количество посуды. При половинной загрузке (6 стандартных комплектов посуды) сберегается до 2 литров воды и 0,2 кВтч электроэнергии.

Отключение посудомоечной машины

По окончании программы мойки точечный световой сигнал на полу под дверцей посудомоечной машины гаснет.

Кроме того, если включена звуковая сигнализация, по завершении программы мойки слышится 15-секундный звуковой сигнал.



При открытии дверцы (непосредственно по окончании программы) из машины может выйти горячий пар. Поэтому:



1. Осторожно откройте дверцу.

2. Отключите машину кнопкой EIN-/AUS (Вкл./Выкл.).

Вся индикация погаснет.

Если машину не отключить, звуковой сигнал повторится через 3 минуты и через 6 минут.

Выемка посуды



- Горячая посуда легко бьется. Поэтому перед выемкой дайте посуде остыть.
- Для лучшего просыхания и остывания посуды, оставьте ее в машине еще примерно 15 минут после окончания программы мойки.
- Сначала выньте из машины нижнюю, а затем верхнюю корзину. В этом случае оставшаяся в верхней корзине вода не будет капать на посуду в нижней корзине, оставляя после высыхания пятна.

Уход и мытье



Ни в коем случае нельзя применять обычные средства для ухода за мебелью и высокоактивные моющие средства.

- Рабочие детали посудомоечной машины при необходимости мойте теплой чистой водой тряпкой из мягкой ткани.
- Время от времени проверяйте, не загрязнены ли емкости, уплотнение дверцы, подвод воды, и при необходимости промывайте их.

Промывка фильтров

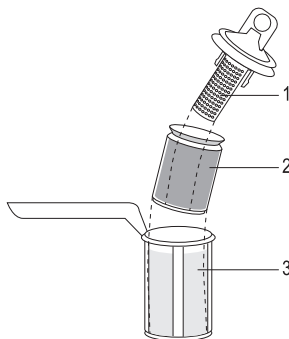
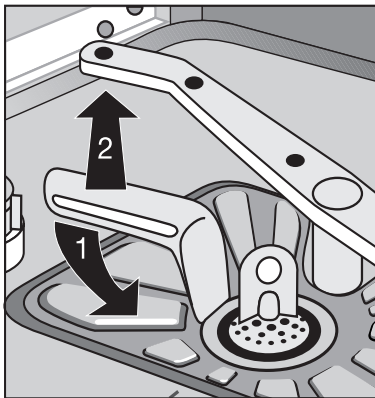


Расположенные в днище моечной камеры фильтры являются в значительной степени самоочищающимися.

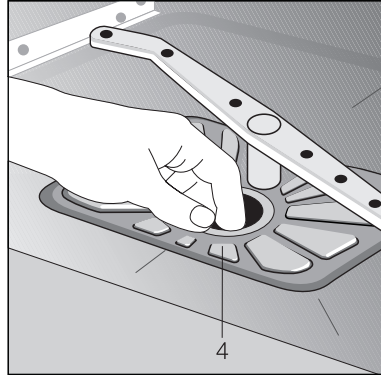
Несмотря на это, их следует время от времени проверять и промывать. Загрязненные фильтры ухудшают результаты мытья посуды.



1. Откройте дверцу, извлеките нижнюю корзину.
2. Система фильтров посудомоечной машины состоит из фильтра грубой/тонкой очистки, микрофильтра и плоскостного фильтра. Ручкой микрофильтра разблокируйте систему фильтров и извлеките ее.
3. Поверните ручку примерно на $\frac{1}{4}$ оборота против часовой стрелки и вытащите ее.
4. Возьмитесь за ушко фильтра грубой очистки (1/2) и извлеките его из микрофильтра (3).
5. Тщательно промойте все фильтры проточной водой.
6. Возьмите с днища моечной камеры плоскостной фильтр (4) и с обеих сторон основательно его промойте.



7. Снова поместите плоскостной фильтр на днище моечной камеры.
8. Вставьте фильтр грубой/тонкой очистки в микрофильтр и скрепите оба фильтра.
9. Установите комбинацию фильтров на место и зафиксируйте ее, поворачивая ручку по часовой стрелке до упора. Следите за тем, чтобы плоскостной фильтр не возвышался над днищем моечной камеры.



Ни в коем случае не мойте посуду без наличия в машине фильтров.

Что делать, если...

Попытайтесь с помощью приведенных здесь указаний самостоятельно устранить небольшие неполадки в работе посудомоечной машины. Если Вы обратитесь в сервисный центр для устранения какой-либо из перечисленных здесь неполадок, либо неисправности, вызванной неправильным обслуживанием посудомоечной машины, то за посещение техника сервисного центра будет взиматься плата даже во время гарантийного срока.

...Индицируются извещения о неисправностях.

Если Ваша машина оборудована световым сигналом для пола, при появлении любых сообщений о неполадках на полу высвечивается точечный световой сигнал.



Звуковой сигнал о неисправностях подается только в том случае, если включено сигнальное устройство.

Если на панели управления и индикации горят или мигают светодиодные индикаторы и/или слышны звуковые сигналы, описанные в таблице ниже, вы, вероятно, сможете сами устранить неисправность.

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Раздается 1 короткий, непрерывно повторяющийся, звуковой сигнал , мигает индикатор выбранной программы мытья посуды: загорается контрольный индикатор  : мультidisплей показывает код неисправности  : в посудомоечную машину не поступает вода.	Засорился или покрылся известковым налетом водопроводный кран.	Почистить водопроводный кран.
	Водопроводный кран закрыт.	Открыть водопроводный кран.
	Засорился фильтр (если таковой имеется) в резьбовом соединении шланга и водопроводного крана.	Почистить фильтр в резьбовом соединении шланга.
	Засорились фильтры днища посудомоечной камеры.	Нажмите кнопку запущенной программы мойки; затем прекратите программу мойки; (см. главу “Запуск программы мойки”.) Промойте фильтры. (См. главу “Промывка фильтров”)
	Шланг подачи воды неправильно проложен.	Проверить положение шланга.

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Звучат 2 коротких предупредительных сигнала , которые непрерывно повторяются, мигает индикаторная лампочка выбранной программы мытья, мультидисплей показывает код неисправности • 20 .	Засорился сифон.	Почистить сифон.
	Сливной шланг неправильно проложен.	Проверить положение шланга.
Звучат 3 коротких предупредительных сигнала , которые непрерывно повторяются, мультидисплей показывает код неисправности • 30 .	Сработала система защиты от перелива.	Закрывать водопроводный кран и сообщить в центр сервисного обслуживания.

После устранения неисправности **• 10** или **• 20** нажать кнопку ранее выбранной программы. Программа мойки посуды продолжает действие.

Если индикатор продолжает сигнализировать о неисправности, известите, пожалуйста, сервисную службу.



О всех прочих неисправностях следует сообщать в сервисную службу, называя индикатор поломки (см. главу Сервисное обслуживание).

...возникают проблемы при эксплуатации посудомоечной машины.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Программа не запускается.	Дверца посудомоечной машины закрыта неправильно.	Закрыть дверцу.
	Сетевой штепсель не вставлен в электророзетку.	Вставить сетевой штепсель в розетку.
	Неисправен предохранитель домашней электропроводки.	Заменить предохранитель.
	Для посудомоечных машин с функцией установки времени пуска: было установлено время пуска.	Если посуда должна быть вымыта немедленно, отменить установку времени пуска.
В моечной камере видны пятна ржавчины.	Моечная камера изготовлена из высококачественной нержавеющей стали. Поэтому появление таких пятен объясняется привнесением ржавчины извне (частицы ржавчины из водопровода, от кастрюль, столовых приборов и т.д.) Удалите эти пятна одним из средств для чистки изделий из высококачественной стали, которые имеются в продаже.	Мыть в посудомоечной машине только подходящие для этого столовые приборы и посуду.
		Плотно закрыть крышку емкости для специальной соли.
При мытье посуды слышен свистящий звук.	Этот звук не имеет значения.	Применить другое фирменное моющее средство.
Не работает внутреннее освещение посудомоечной машины.	Сетевой штепсель не вставлен в розетку.	Вставить сетевой штепсель в розетку.
	Неисправна лампа внутреннего освещения.	Уведомить сервисный центр.

...результат мытья неудовлетворителен

Посуда не становится чистой.

- Выбрана неподходящая программа мойки.
- Посуда была размещена таким образом, что вода не смогла попасть на все предметы. Нельзя перегружать корзины посудой.
- Фильтры в днище моечной камеры загрязнены или неправильно установлены.
- Не было использовано фирменное моющее средство или его дозировка была недостаточной.
- При появлении известкового налета на посуде: емкость для специальной соли пуста или неправильно настроено устройство для смягчения воды.
- Шланг отвода воды проложен неправильно.

Посуда не сохнет и не приобретает блеска.

- Не был применен фирменный ополаскиватель.
- Емкость для ополаскивателя пуста.

На стеклянной и другой посуде остаются пятна слизи, полосы, молочные пятна или голубовато-блестящий налет.

- Установить более низкую дозировку ополаскивателя.

На стеклянной и другой посуде видны следы от высохших водяных капель.

- Установить более высокую дозировку ополаскивателя.
- Причиной может быть моющее средство. Обратитесь к консультанту, обслуживающему клиентов компании-изготовителя соответствующего моющего средства.

Технические данные

Вместимость:	12 стандартных комплектов посуды, включая принадлежности сервиза
Допустимое давление воды:	1-10 бар (=10-100 Н/см ² = 0.1-1.0 МПа)
Электрическое подключение:	Данные по электрическому подключению находятся на фирменной табличке справа с краю на боковой стороне дверцы посудомоечной машины.
Отдельно стоящие посудомоечные машины	
Размеры:	850 x 598 x 598 (высота x ширина x глубина в мм)
Максимальный вес:	54 кг
Посудомоечные машины с возможностью встраивания и встраиваемые под столешницу	
Размеры:	820 - 880 x 596 x 570 (высота x ширина x глубина в мм)
Максимальный вес:	50 кг
Полностью встраиваемые посудомоечные машины	
Размеры:	820 - 880 x 596 x 546 (высота x ширина x глубина в мм)
Максимальный вес:	50 кг

CE Данная посудомоечная машина соответствует следующим директивам ЕС:

- 73/23/EWG от 19. 02. 1973 – “Директива по низкому напряжению”
- 89/336/EWG от 03. 05. 1989 (включая “Поправки” 92/31/EWG) – “Директива по электромагнитной совместимости”.

Указания для организаций, производящих контрольные испытания

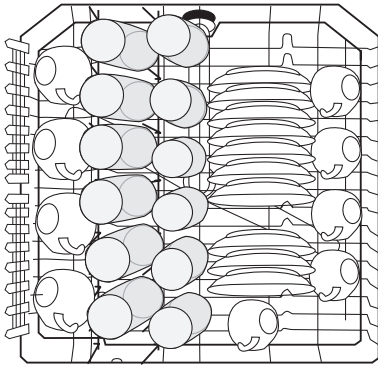
Испытание на соответствие европейскому стандарту EN 60704 должно производиться посредством проверочной программы (см. “Таблицу программ”) при полной загрузке машины.

Испытания на соответствие стандарту EN 50242 должны производиться при полной емкости для соли устройства для смягчения воды и полной емкости для ополаскивателя посредством проверочной программы (см. “Таблицу программ”).

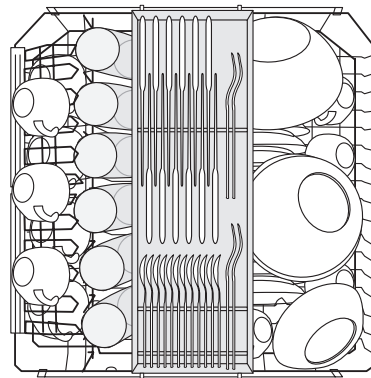
	Полная загрузка: 12 стандартных комплектов посуды, включая принадлежности сервиза	Половинная загрузка: 6 стандартных комплектов посуды, в включая принадлежности сервиза, каждое второе место должно оставаться свободным
Дозирование моющего средства	5 г + 25 г (Тип В)	20 г (Тип В)
Установка параметров для ополаскивателей:	4 (Тип III)	4 (Тип III)

Пример закладки посуды:

Верхняя корзина без лотка для столовых приборов *

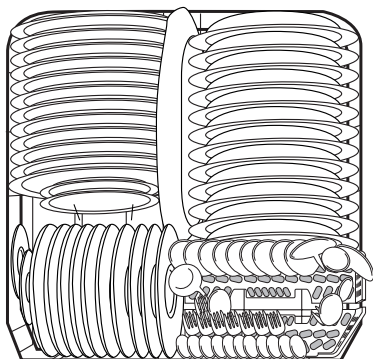


Верхняя корзина с лотком для столовых приборов *

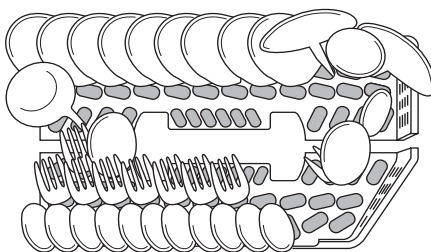


* В необходимых случаях переставляйте подставку для чашек справа налево. При этом обязательно соблюдайте одинаковую высоту навешивания подставки!

Нижняя корзина с корзиной для столовых приборов



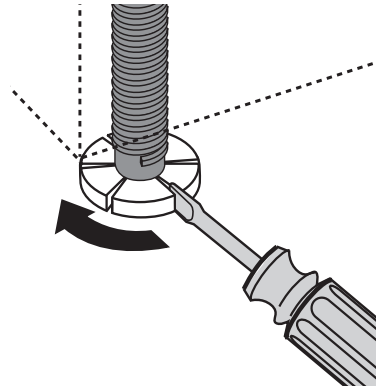
Корзина для столовых приборов



Указания по установке и подключению

Установка посудомоечной машины

- Посудомоечная машина устанавливается устойчиво и горизонтально на твердой поверхности.
- Компенсация неровностей основания и установка высоты машины по отношению к другим предметам мебели выполняется вращением ножек гаечным ключом.



- При установке полностью либо частично встраиваемых в интерьер посудомоечных машин в передней части прибора ключом регулируются задние ножки.
- Шланги слива и наполнения, а также питающий кабель свободно укладываются в нише задней части цоколя без перегибов и сдавливания.
- Кроме того, посудомоечная машина должна жестко крепиться болтами к кухонной столешнице или к соседним предметам кухонной мебели. Выполнение этого условия необходимо для обеспечения устойчивости в соответствии с требованием Союза немецких электротехников.

Монтаж облицовочной плиты

(см. прилагаемый монтажный шаблон)



Дверцу машины можно покрыть облицовочной плитой со следующими параметрами:

Ширина:	591 – 594 мм
Толщина:	16 – 24 мм
Высота:	макс. 715 мм
Вес:	макс. 10 кг

Подключение посудомоечной машины

Подключение к водоснабжению

Посудомоечная машина оснащена предохранительными устройствами, которые препятствуют обратному попаданию промывочной воды в водопроводную сеть для питьевой воды и соответствуют действующим нормам безопасности в области водопользования.

- Посудомоечная машина может быть подключена к холодной воде и к горячей воде с температурой не выше 60 °С.
- Посудомоечную машину **нельзя подключать** к внешним водоподогревателям и к газовым колонкам.

Допустимое давление воды

Минимальное допустимое давление воды: 1 бар (=10 Н/см ² =100 кПа)	Если давление воды составляет менее 1 бар, проконсультируйтесь с монтером.
Максимальное допустимое давление воды: 10 бар (=100 Н/см ² =1 мПа)	Если давление воды составляет более 10 бар, то должен быть предварительно подключен редуцирующий клапан (заказывайте через специализированный магазин, в котором Вы приобрели машину).

Подсоединение шланга подачи воды



Шланг подачи воды не должен быть при подсоединении подломлен, придавлен или пережат.



Подсоедините шланг подачи воды с помощью винтового соединения (ISO 228-1:2000) к крану подачи воды с наружной резьбой (3/4 дюйма). Подающий шланг оснащен пластиковой или металлической крепежной гайкой:

- Заворачивайте **пластиковую** крепежную гайку винтового соединения шланга **только вручную**.
- **Металлическую** крепежную гайку винтового соединения шланга затягивайте **непременно с помощью соответствующего инструмента**. Затем визуально проверьте плотность соединения (убедитесь, что из водопроводного крана не капает вода).



- Чтобы не ограничивать возможность пользования водой в кухне для других целей, советуем установить дополнительный кран или сделать ответвление к существующему крану.
- В случае, если Вам потребуется более длинный шланг подачи воды, чем тот, который прилагается к Вашей машине, Вы можете использовать следующие комплекты шлангов, имеющиеся в продаже и допущенные к применению Союзом Немецких Электротехников:
 - Комплект шлангов “WRflex 100” (номер заказа E-Nr.: 911 239 034)
 - Комплект шлангов “WRflex 200” (номер заказа E-Nr.: 911 239 035)



Следующая глава относится только к посудомоечным машинам, у которых на винтовом соединении подводящего шланга к водопроводному крану имеется предохранительный клапан:

Подводящий шланг с предохранительным клапаном

После подсоединения к водопроводному крану двухстеночного подводящего шланга предохранительный клапан находится непосредственно на кране. Поэтому давление в подводящем шланге сохраняется только во время подачи воды. Если при этом в шланге возникает разгерметизация, предохранительный клапан прекращает подачу воды и включается откачивающий насос посудомоещей машины.



При прокладке подводящего шланга соблюдайте, пожалуйста, следующие требования:

- Внутри двухстеночного подводящего шланга имеется электропровод для предохранительного клапана. Не погружайте в воду ни подводящий шланг, ни предохранительный клапан.
- При повреждении подводящего шланга или предохранительного клапана немедленно вынимайте сетевой штекер.
- Производить замену подводящего шланга и предохранительного клапана имеет право только специалист, либо сервисная служба.

Отвод воды

Шланг отвода воды

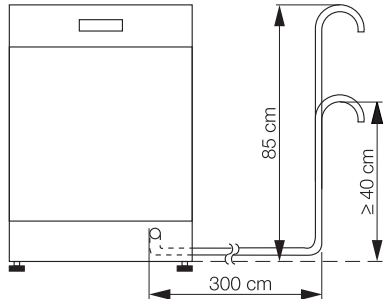


Шланг отвода воды не должен быть подломлен, придавлен или пережат.

- Присоединение шланга отвода воды
 - максимальная допустимая высота: 1 метр.
 - минимальная требуемая высота 40 см над нижним краем машины.

Удлинительные шланги

- Удлинительные шланги можно приобрести в специализированных магазинах или через наш сервисный центр. Для обеспечения нормальной работы машины внутренний диаметр удлинительных шлангов должен составлять 19 мм.
- Удлинительные шланги можно протягивать по горизонтали на расстояние не более 3 метров, причем максимальная допустимая высота для подсоединения шланга отвода воды должна составлять 85 см.



Подсоединение сифона

- Наконечник шланга отвода воды (\varnothing 19 мм) подходит ко всем общепотребительным типам сифонов. Наружный диаметр подсоединения сифона должен составлять минимум 15 мм.
- Шланг отвода воды следует прикрепить к патрубку сифона с помощью прилагающегося зажима для шланга.

Отвод воды от встроенной посудомоечной машины, расположенной высоко

Если место для подсоединения шланга отвода воды к высоко встроенной посудомоечной машине находится менее, чем в 30 см от нижнего края машины, то в этом случае сервисный центр должен установить монтажный комплект ET 111099520.

Отвод воды в кухонную раковину (только для отдельно стоящих машин)

Если Вы хотите подвесить шланг отвода воды в кухонной раковине, используйте насадной изгиб для шланга. Вы можете заказать его в сервисном центре компании AEG, указав номер запасной части ET 646 069 190.



1. Насадите изгиб на шланг отвода воды.
2. Закрепите шланг отвода воды таким образом, чтобы он не соскальзывал с края раковины. Протяните шнур через отверстие в изгибе для шланга и закрепите его на стене или на кране подачи воды.

Система водозащиты

Для защиты от причиняемых водой повреждений посудомоечная машина оснащена системой водозащиты. В случае неполадки имеющийся в подающем шланге предохранительный клапан немедленно прерывает подвод воды и включается сливной насос. В результате вода не может ни перелиться, ни вытечь. Оставшаяся в машине вода автоматически откачивается.

Кроме того, в случае неполадки включенной машины раздается звуковой сигнал.

Электрическое подключение



Согласно техническим условиям для подключений, осуществляемых предприятиями электропромышленности, постоянное подключение к электрической сети может быть произведено только уполномоченным на это электромонтером.

При подключении соблюдайте технические нормы Союза Немецких Электротехников и дополнительные правила местных предприятий электроснабжения.

По завершении монтажа находящиеся под напряжением узлы и изолированные от пользователя провода проверять контрольным щупом по стандарту EN 60335/DIN VDE 0700 нельзя.

Данные по электрическому подключению находятся на фирменной табличке справа с краю на боковой стороне дверцы посудомоечной машины. Если Ваша машина имеет несколько вариантов подключения, то в этом случае соблюдайте также схему переключений, расположенную на сетевом разъеме.

Перед подключением убедитесь, что указанные на фирменной табличке машины номинальное напряжение и вид тока соответствуют сетевому напряжению и виду тока по месту установки. Необходимые данные по электробезопасности также приведены на фирменной табличке.

Для отключения машины от электросети выньте сетевой штепсель.

Внимание: Штепсель должен оставаться доступным для пользователя и после установки машины.

В случае, если машина подключена к сети через постоянное соединение, то ее отключение следует производить посредством специального **всеполюсного (фазы N,L1)** размыкающего устройства (напр. автоматического предохранительного выключателя) с шириной размыкания контакта > 3 мм.

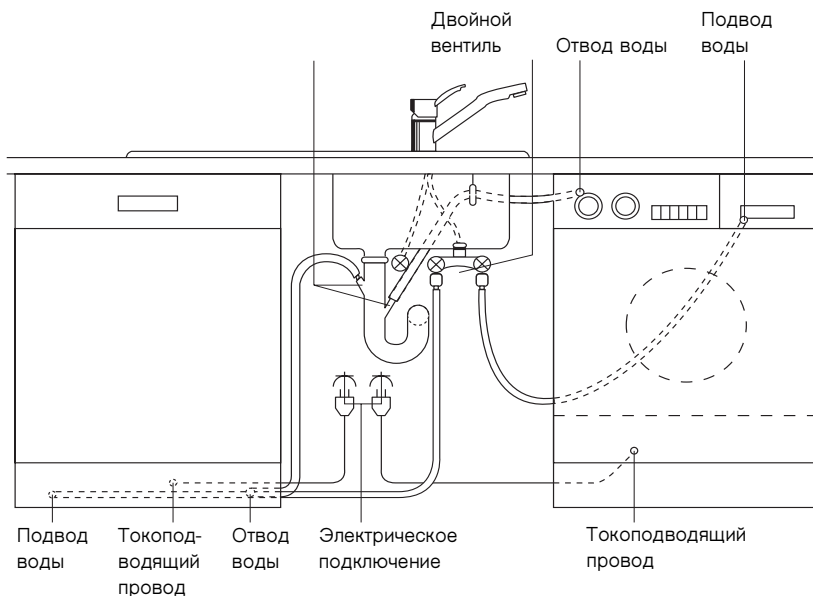
В целях Вашей безопасности подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением (третьим защитным проводом). Если Ваша розетка не имеет защитного заземления, обратитесь к квалифицированному специалисту. Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

ПОМНИТЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К СЕТИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Технические правила подсоединения

Шланг подачи и шланг отвода воды, а также сетевой кабель, должны подсоединяться с боковой стороны посудомоечной машины, потому что сзади для этого нет места.

Следующий далее пример санитарно-технической и электрической установки следует рассматривать только как рекомендацию, поскольку определяющими для установки являются местные условия (имеющиеся возможности подключения, местные правила подключения электричества или водопровода и т.д.).



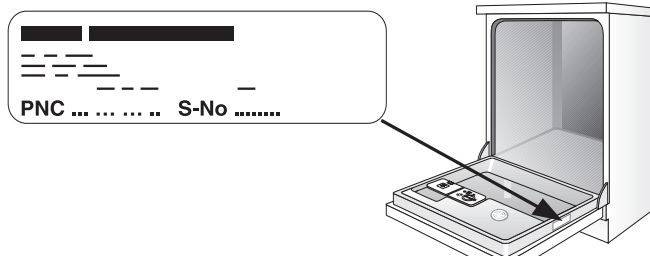
Сервис

В главе "Что, делать, если..." перечислены основные неполадки, которые Вы можете устранить самостоятельно.

Если несмотря на это Вы обратитесь в сервисный центр по поводу какой-либо из перечисленных неполадок, которые можно устранить указанным в таблице способом или неполадки, вызванной неправильным обслуживанием посудомоечной машины, то за посещение техника сервисного центра взимается плата даже и во время действия гарантийного срока.

Если по поводу неполадки Вашей машины Вы не обнаружите никаких указаний в настоящей "Инструкции по эксплуатации", то обратитесь, пожалуйста, в сервисный центр.

Назовите, пожалуйста, сервисному центру номер изделия (PNC) и серийный номер (S-No), которые находятся на фирменной табличке. Фирменная табличка расположена справа с краю на боковой стороне дверцы.



Чтобы Вы всегда могли легко найти эти номера, мы рекомендуем Вам вписать их на эту страницу:

Номер изделия (PNC) :

.....

Серийный номер (S-No):

.....